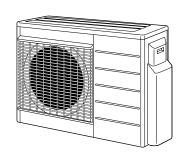


INSTALLATION MANUAL

R410A Split Series



Models
3MXS40K2V1B
2MXS52E2V1B
3MXS52E2V1B
3AMX52E2V1B
2MXS52E3V1B
3MXS52E3V1B
3AMX52E3V1B

2AMX52E2V1B 3MKS50E2V1B 4MKS58E2V1B 2AMX52E3V1B 3MKS50E3V1B 4MKS58E3V1B Installation manual R410A Split series

Installationsanleitung Split-Baureihe R410A

Manuel d'installation Série split R410A

Montagehandleiding R410A Split-systeem

Manual de instalación Serie Split R410A

Manuale d'installazione Serie Multiambienti R410A

Εγχειρίδιο εγκατάστασης διαιρούμενης σειράς R410A

> Manual de Instalação Série split R410A

Руководство по монтажу Серия R410A с раздельной установкой

> Montaj kılavuzları R410A Split serisi

English

Deutsch

Français

Nederlands

Español

Italiano

Ελληνικά

Portugues

Русский

Türkçe

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

.

- DECLARACION-DE-CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE CE - 3AABJIEHИE-O-COOTBETCTBИИ CE - OPFYLDELSESERKLÆRING CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR CE - ILMOITUŞ-YHDENMUKAISUUDESTA CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-UŞKLAĐENOSTI CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI CE - DECLARAŢIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-3A-CЪOTBETCTBИE

CE - ATTIKTIES-DEKLARACIJA CE - ATBILSTIBAS-DEKLARĀCIJA CE - VYHLASENIE-ZHODY CE - UYUMLULUK-BILDIRĪSI

DAIKIN INDUSTRIES, LTD

01 @ declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declar ation relates:

σε κλίέπ auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erkätung bestimmt ist:
 σε Θ declare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclar ation:

04 (20) verklaart liebilig op gegen exponentier gebruik op de gegen exponentier gegen

08 🕞 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

09 📾 заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:

3MXS40K2V1B

® erklærer under eneansvar, at klimaanlægmodellerne, som denne deklaration vedrorer:
 ® deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
 ® erklærer et fullstendig ansvar for at de luftkondisjoneringsmodeller som berøres av denne deklarasjon innebærer at:
 ® ilmolitta yksinomaan omalla vastuuljaan, että lämän ilmoltuksen tarkolitamat ilmasiointilaitteiden mallit:

15 🙉 izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi: 14 @ prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:

17 🖭 deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja: 16 🗷 teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:

18 @ declară pe proprie răspundere că aparatele de aer condiționat la care se referă această declarație:

20 🖘 kinnitab oma täielikul vastutusel, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid: 19 🐵 z vso odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:

21 (во декларира на своя отговорност, че моделите климатична инсталация, за които се отнася тази декларация:

22 🗷 visiška savo alsakomybe skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:

W. explinu atbildību apliecina, ka tātāk uzskaitīto modeļu gaisa kondiciorētāji, uz kuriem attiecas šī dektarācija:
 Wesvirlasuje na viastnú zodpovednost, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzfahuje toto vyhlásenie:

25 廊 tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirinin ilgili olduğu klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our

02 deriden folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung,

daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden: 03 sont conformes à lataux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour aufant qu'ils solent utilisés conformément à nos instructions. 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:

onze instructies:

06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle

07 είναι σύμφωνα με τοία) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται αήπφωνα με τις οδηγίες μας: nostre istruzioni:

EN60335-2-40

17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw: 12 gitt i henhold til bestemmelsene i: 14 za dodržení ustanovení předpisu: 13 noudattaen määräyksiä: 15 prema odredbama: 11 enligt villkoren i 16 követi a(z): Od overeenkomstig de bepalingen van:
OS siguiendo las disposiciones de:
OS secondo le prescrizioni per:
OY με τήριση των διατάξεων των:
OS de acourdo com o previsio en:
O9 в соответствии с положениями: 01 following the provisions of: 02 gemäß den Vorschriften der: 03 conformément aux stipulations des:

23 ievērojot prasības, kas noteiktas: 24 održiavajúc ustanovenia: 25 bunun koşullarına uygun olarak: 22 laikantis nuostatu, pateikiamu; 21 следвайки клаузите на: 19 ob upoštevanju določb: 20 vastavalt nõuetele: 10 under iagttagelse af bestemmelserne i:

18 în urma prevederilor:

positivo de de acordo com o Certificado <C> όπως καθορίζεται στο <Α> και κρίνεται θετικά από το <Β> σύμφωνα με το Πιστοποιητικό <C> . tal como estabelecido em <A> e com o parecer som anført i <A> og positivt vurderet af i положительным решением <В> согласно delineato nel <A> e giudicato positivamente Kak vkasaho B < A> и B соответствии с da secondo il Certificato <C>. nenhold til Certifikat < Свидетельству «С> 09 Примечание * Σημείωση 10 Bemærk* 06 Nota * 08 Nota* tel que défini dans <A> et évalué positivement par zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door as set out in <a>A> and judged positively by <a>B> wie in der <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>. como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el conformément au Certificat <C>. overeenkomstig Certificaat <C>. according to the Certificate <C>. Certificado <C>.

> 03 Remarque * 02 Hinweis*

Note *

04 Bemerk*

Nota *

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим

11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under 10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:

12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutssetning av at förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:

13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme disse brukes i henhold til våre instrukser: mukaisesti:

14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našími pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normatívním dokumentům: 15 u skladu sa slijedečím standardom(ima) ili drugím normatívním okukmentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s naším uputama:

21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите 20 on vastavuses järgmis(t)e standardi(te)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhenditele: 22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su salyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus: 19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili: conformitate cu instrucțiunile noastre инструкции:

17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi 18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiția ca acestea să fie utilizate în

instrukcjami:

16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:

24 sú v zhode s nasledovnou(ými) normou(ami) alebo iným(i) normatívnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade 23 tad. ja lietoti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem: s našim návodom:

25 ürünün, talimatlarımıza göre kullanılması koşuluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirten belgelerle uyumludur.

Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC Low Voltage 2006/95/EC

a(z) <A> alapján, a(z) igazolta a megfelelést, a(z) <C> tanúsítvány szerint. kot je določeno v <A> in odobreno s strani v zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią i Świadectwem <C>. aşa cum este stabilit în <A> şi apreciat pozitiv de în conformitate cu Certificatul <C> 16 Megjegyzés* 17 Uwaga* 18 Notă* jotka on esitetty asiakirjassa <A> ja jotka on som det fremkommer i <A> og gjennom positiv bedømmelse av ifølge Sertifikat <C>.

nagu on näidatud dokumendis <A> ja heaks kiidetud järgi vastavalt sertifikaadile <C>. skladu s certifikatom <C>. 19 Opomba* Märkus * 2 jak bylo uvedeno v <A> a pozitívně zjištěno v souladu s osvědčením <C>. kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane prema Certifikatu <C>.

hyvāksynyt Sertifikaatin <C> mukaisesti.

14 Poznámka * Napomena *

5

enligt <A> och godkäntsav enligt Certifikatet <C>.

Information *

=

12 Merk * 13 Huom *

16 irányelv(ek) és módosításaik rendelkezéseit. Direktiivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina. 18 Directivelor, cu amendamentele respective 15 Smjernice, kako je izmijenjeno. kaip nustatyta <A> ir kaip teigiamai nuspręsta 17 z późniejszymi poprawkami. kā norādīts <A> un atbilstoši pozitīvajam както е изложено в <А> и оценено 14 v platném znění. положително от съгласно pagal Sertifikata <C>. Сертификата <С> 05 Directivas, según lo enmendado.
06 Direttive, come da modifica.
07 Οδηγιών, όπως έχουν τροποποιηθεί. 21 Забележка * 08 Directivas, conforme alteração em. 23 Piezīmes * 09 Директив со всеми поправками. 22 Pastaba* 02 Direktiven, gemāß Ānderung. 03 Directives, telles que modifiées. 04 Richtlijnen, zoals geamendeerd. 7

25 Değiştirilmiş halleriyle Yönetmelikler.

23 Direktīvās un to papildinājumos.

24 Smernice, v platnom znení.

21 Директиви, с техните изменения.

19 Direktive z vsemi spremembami.

10 Direktiver, med senere ændringer. 11 Direktiv, med företagna ändringar. 12 Direktiver, med foretatte endringer

Directives, as amended.

20 Direktiivid koos muudatustega. 22 Direktyvose su papildymais.

> ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené v súlade s osvedčením <C>. <A>'da belirtildiği gibi ve <C> Sertifikasına vērtējumam saskanā ar sertifilkātu <C>. göre tarafından olumlu olarak değerlendirildiği gibi. Poznámka * * ₽

23

<A> DAIKIN.TCF.015 N20/09-2011 ę

DEKRA Certification B.V. (NB0344) <C> 74736-KRQ/EMC97-4957

DAIKIN

Manager Quality Control Department Shinri Sada

DAIKIN INDUSTRIES. LTD. Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi. Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

- KONFORMITÄTSERKLÄRUNG - DECLARATION-DE-CONFORMITE - CONFORMITEITSVERKLARING DECLARATION-OF-CONFORMITY ម៉ូម៉ូម៉ូម៉ូ

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE CE - 3AABJIEHÍVE-O-COOTBETCTBUV CE - OPFYLDELSESERKLÆRING CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR CE - ILMOITUS-YHDENMUKÄISUUDESTA CE - PROHLÅŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-UŞKLAĐENOSTI CE - MEGFELELÖSEGI-NYILATKOZAT CE - DEKLARACJA-ZGODNOŠCI CE - DECLARAŢIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-3A-CЪOTBETCTBИE

CE - ATTIKTIES-DEKLARACIJA CE - ATBILSTIBAS-DEKLARĀCIJA CE - VYHLÁSENIE-ZHODY CE - UYUMLULUK-BILDIRISI

Daikin Industries, Ltd.

02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass diese Ausrüstung, für die diese Erklärung bestimmt ist: 01 (GB) declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates:

03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que l équipement visé par la présente déclaration:

04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft:

05 (E) declara bajo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración: 06 (I) dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione:

07 GB) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι ο εξοπλισμός στον οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση:

08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os equipamentos a que esta declaração se refere:

09 (см.) заявляет, исключительно под свою ответственность, что оборудование, к которому относится настоящее заявление:

3MXS40K2V1B, 2MXS52E2V1B, 2AMX52E2V1B, 3MXS52E2V1B, 3AMX52E2V1B, 3MKS50E2V1B, 4MKS58E2V1B, 2MXS52E3V1B, 2AMX52E3V1B, 3MXS52E3V1B, 3AMX52E3V1B, 3MKS50E3V1B, 4MKS58E3V1B

10 (DK) erklærer som eneansvarlig, at udstyret, som er omfattet af denne erklæring:

11 (S) deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att utrustningen som berörs av denna deklaration innebär att: 12 (N) erklærer et fullstendig ansvar for at det utstyr som berøres av denne deklarasjon, innebærer at:

15 (HB) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da oprema na koju se ova izjava odnosi: 14 CZ prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že zařízení, k němuž se toto prohlášení vztahuje:

13 (Fin) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat laitteet:

17 (2) deklaruje na własną wyłączną odpowiedzialność, że urządzenia, których la deklaracja dotyczy; 18 (3) declara pe proprie ráspundere cá echipamentele la care se referá aceastá declarajte: 16 (H) teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a berendezések, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:

20 (EST) kinnitab oma täielikul vastutusel, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluv varustus: 19 👀 z vso odgovornostjo izjavlja, da je oprema naprav, na katero se izjava nanaša:

21 (в в) декларира на своя отговорност, че оборудването, за което се отнася тази декларация:

22 (LT) visiška savo atsakomybe skelbia, kad įranga, kuriai taikoma ši deklaracija:

23 🕑 ar pilnu atbildību apliecina, ka tālāk aprakstītās iekārtas, uz kurām attiecas šī deklarācija:

24 (®) vyhlasuje na vlastnú zodpovednost, že zariadanie, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlasenie: 25 (®) tamamen kendi socumlutugunda olmak úzere bu bildirinin igjii oldugu donamminn aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

01 is in conformity with the provisions of:
02 den folgenden Bestimmungen entspricht:
03 est conforme aux prescriptions de:
04 conform is met de bepalingen van:
05 cumple las disposiziones según:
06 è conforme alle disposizioni di:

15 ispunjava slijedeće: 07 συμμορφώνεται με τις διατάξεις του: 08 está conforme ao articulado em: 09 соответствует положениям: 10 lever op til kravene i:

12 er i samsvar med bestemmelsene i: 11 upptyller bestämmelserna i:

vorausgesetzt, dass die Ausrüstung gemäß der von uns gegebenen Instruktionen und Anleitungen verwendet wird.

03 pour autant que l équipement soit utilisé conformément à nos instructions. 01 provided that the equipment is used in accordance with our instructions.

Od op voorwaarde dat de apparatuur overeenkomstig onze instructies wordt gebruikt.
Os siempre que el equipo se utilice de conformidad con nuestras instrucciones.
Os a patto che I apparaecchio venga usato in conformità alle nostre istruzioni.

20 on vastavuses järgmiste nõuetega: 21 съответства на разпоредбите на: 22 atitinka nustatytus reikalavimus: 23 atbilst prasībām, kas noteiktas: 24 je v zhode s ustanoveniami: 19 je usklajen z določbami: 16 megfelel a következő irányadó dokumentum(ok)nak: 17 pozostaje w zgodności z postanowieniami: 18 este în conformitate cu prevederile: 14 vyhovuje podmínkám ustanovení: 13 vastaavat seuraavia vaatimuksia:

Machinery 2006/42/EC

07 υπό την προϋπόθεση ότι ο εξοπλισμός χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες μας. **08** desde que o equipamento seja utilizado em conformidade com as nossas instruções. 25 hükümleri ile uyumludur:

09 при условии, что данное оборудование эксплуатируется в соответствии с нашими инструкциями. 10 forudsat at udstyret anvendes i henhold til vores anvisninger.
11 under förutsättning att utrustningen används i enlighet med våra instruktioner. 12 forutsatt at utstyret brukes i henhold til våre instruksjoner.

07 Η Daikin Europe Ν.V. είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής. 08 A Daikin Europe N.V. está autorizada a compliar a documentação técnica de fabrico.
09 Компания Daikin Europe N.V. уполномочена составить Комплект технической документации.

11 Daikin Europe N.V. är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen. 10 Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata. 12 Daikin Europe N.V. har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.

08 Directiva (em vigor desde 29/12/2009), 07 Οδηγία (ισχύει από 29/12/2009), 03 Directive (valable à partir du 29/12/2009) 04 Richtlijn (geldig vanaf 29/12/2009), 05 Directiva (válido desde 29/12/2009), 01 Directive (valid from 29/12/2009), **02** Richtlinie (gültig ab 29/12/2009)

09 Директива (действует с 29/12/2009), 10 Direktiv (gældende fra 29/12/2009), 11 Direktiv (giltigt från 2009-12-29), 12 Direktiv (gyldig fra 29.12.2009),

13 Direktiivi (voimassa 29.12.2009 alkaen), 16 Irányelv (hatályba lépés: 2009.12.29.) 14 Směrnice (platná od 29/12/2009), 15 Direktiva (vrijedi od 29/12/2009),

21 Директива (валидна от 29/12/2009), 20 Direktiiv (kehtiv alates 29/12/2009), **22** Direktyva (galioja nuo 2009 12 29), **23** Direktīva (spēkā no 29/12/2009),

19 Direktiva (v veljavi od 29.12.2009)

17 Dyrektywa (ważna od dnia 29/12/2009), 18 Directiva (valabilă din 29/12/2009).

25 Direktifi (geçerlilik başlangıcı 29/12/2009) 24 Smernica (platná od 29.12.2009)

19 pod pogojem, da se oprema uporablja v skladu z našimi navodili.

20 kui varustust kasutatakse vastavalt meie juhenditele.

21 при положение, че оборудването се използва в съответствие с нашите инструкции. 22 su sąlyga, kad įranka naudojama pagal pateiktas instrukcijas.
23 ar nosacijumu, ka iekārtas tiek lietotas saskaņā ar mūsu instrukcijām.

24 za predpokladu, že sa zariadenie používa v súlade s našími pokynmi.

18 cu condiția ca echipamentul să fie utilizat în conformitate cu instrucțiunile noastre.

13 Daikin Europe N.V. on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.

17 pod warunkiem eksploatacji urządzenia zgodnie z treścią instrukcji.

16 ha a berendezést az előírásainknak megfelelően használják.

15 da se oprema koristi u skladu s našim uputama.

14 za předpokladu, že zařízení je používáno v souladu s našími pokyny.

13 edellyttäen, että laitteistoa käytetään ohjeidemme mukaisesti

06 Direttiva (valida dal 29/12/2009),

19 Daikin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo. 25 ekipmanın talimatlarımız doğrultusunda kullanılması koşuluyla.

20 Daikin Europe N.V. on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
21 Daikin Europe N.V. е оторизирана да състави Акта за текническа конструкция. 22 Daikin Europe N.V. yra įgaliota sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.

24 Społočnost Daikin Europe N.V. je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
25 Daikin Europe N.V. Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir. 23 Daikin Europe N.V. ir autorizēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.

17 Daikin Europe N.V. ma upoważnienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej. 14 Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce. 15 Daikin Europe N.V. je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji. 16 A Daikin Europe N.V. jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.

18 Daikin Europe N.V. este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcție.

DAIKIN INDUSTRIES. LTD. Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi.

Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

DAIKIN

3SB65451-5A

Daikin Europe N.V., Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende Belgium

02 Dalkin Europe N. V. hat die Berechtigung die Technischle Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03 Dalkin Europe N. V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktion Technique.
04 Dalkin Europe N. V. Bewogd on mit Perhinsch Construction Technique.
05 Dalkin Europe N. V. Bewogd on en Perhinsch Constructionschof Technica.
06 Dalkin Europe N. V. e autorizzata a redigere if File Technico di Costruzione.

01 Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.

Manager Quality Control Department Shinri Sada

201 L

01 Addendum to instructions delivered with the equipment:

The English text is the original instruction. Other languages are translations of the original instructions. 02 Ergänzung zu den mit der Ausrüstung gelieferten Instruktionen:

Bei der englischen Textfassung handelt es sich um das Original. Bei den Anleitungen in anderen Sprachen handelt es sich um Übersetzungen des Originals.

03 Addendum aux instructions fournies avec I équipement:

Le texte anglais correspond aux instructions d origine. Les autres langues sont les traductions des instructions d origine.

04 Bijvoegsel voor bij de apparatuur geleverde instructies: De Engelse tekst is de oorspronkelijke versie. Andere talen zijn vertalingen van de oorspronkelijke instructies.

05 Anexo a las instrucciones suministradas con el equipo: El texto en inglés constituye las instrucciones originales. El resto de los idiomas son traducciones de las instrucciones originales.

Il testo in inglese corrisponde alle istruzioni originali. Le altre lingue sono traduzioni delle istruzioni originali.

06 Aggiunta alle istruzioni in dotazione con I apparecchio:

07 Ποράστημα δοξηγών που παρέχονται με τον έξοπλαμά: Το αγγλικό κείμενο είναι οι πρωτότυπες οδηγίες. Οι άλλες γλώσαες είναι μεταφράσεις των πρωτότυπων οδηγιών. 08 Adenda às instruções fornecidas com o equipamento:

As instruções foram redigidas originalmente em inglês. As versões noutras línguas são traduções da redacção original.

Оригиналом инструкции является текст на английском языке. Текст на других языках является переводом с оригинала. 09 Дополнение к инструкциям, прилагаемым к оборудованию:

10 Tillæg til vejledningen leveret sammen med dette udstyr:

Vejledningens originalsprog er engelsk. Andre sprog er oversættelser af den originale vejledning. 11 Tillågg till instruktionerna som medföljde utrustningen:

Den engelska texten är originalinstruktionerna. Övriga språk är översättningar av originalinstruktionerna. 12 Tillegg til instruksjoner som følger med utstyret:

Den engelske teksten inneholder originalinstruksjonene. Andre språk er oversettelser av originalinstruksjonene. 11. Lägy latitelstom mikkana brimtelutinn öhlestin: 11. Gajannivileitien tekst on akuperalinen ohle. Muul kielet ovat alkuperäisten ohjeiden käännöksiä. 14 Dodatek k pokyndim dodavaným k zařízení.

Originální návod je v angličtině. Ostatní jazyky jsou překladem originálního návodu. 15 Dodatak uputama isporučením s opremom:

Engleski tekst je originalna uputa. Ostali jezici su prijevodi originalne upute. 16 Klegészítés a berendezéshez mellékelt útmutatóhoz: Az útmutató eredeli szövege az angol nyelvű szöveg. A többi nyelvű változat az útmutató eredeli szövegének a fordítása.

17 Uzupehilenie informacji odnośnie instrukcji dostarczanych z urządzeniem: Oryginal instrukcji opracowano w języku angielskim. Instrukcje w pozostałych językach są tłumaczeniami instrukcji oryginalnej. 18 Anexă la instrucţiunile livrate cu echipamentul:

Textul în limba engleză este instrucţiunea originală. Celelalte limbi sunt traducerile instrucţiunilor originale. 19 Dodatek k navodilom, priložen opremi:

Izvorni jezik teh navodil je angleščina. Navodila v drugih jezikih so prevodi navodil v izvomem jeziku. 20 Lisa varustusega koos tarnitud juhenditele:

Ingliskeelne tekst on originaaljuhend. Teised keeled on originaaljuhendite tõlked. 21 Допълнение към инструкциите, предоставени с оборудването:

Текстът на английски език е оригиналната инструкция. Текстовете на останалите езици са преводи на оригиналните инструкции,

22 Priedas prie instrukcijų, pristatytų su įranga:

Angliškas tekstas yra originali instrukcija. Tekstai kitomis kalbomis yra šios instrukcijos originalo vertimas. 23 Papildinājums kopā ar iekārtām piegādātajām instrukcijām:

Originală instrukcija ir teksts anglu valodă. Teksti părăjăs valodas îr originălo instrukciju tulkojumi.
24 Doplinok prokynom doparajmir spolu so zariadenim:
Opicialny vakod je vangičine. Ostalne jazyky su preklady originâlneho návodu.
25 Ekipman ile birlikte verilen talimatlara ek.

İngilizce metin asıl talimattır. Diğer diller asıl talimatların çevirileridir.

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

.

- DECLARACION-DE-CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE CE - 3AABJIEHИE-O-COOTBETCTBИИ CE - OPFYLDELSESERKLÆRING CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR CE - ILMOITUŞ-YHDENMUKAISUUDESTA CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-UŞKLAĐENOSTI CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI CE - DECLARAŢIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-3A-CЪOTBETCTBNE

CE - ATTIKTIES-DEKLARACIJA CE - ATBILSTIBAS-DEKLARĀCIJA CE - VYHLASENIE-ZHODY CE - UYUMLULUK-BILDIRĪSI

DAIKIN INDUSTRIES, LTD

01 @ declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declar ation relates:

σε κλίέπ auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erkätung bestimmt ist.
 Φ declare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclar ation:

Φ. We verkaart nerbij op eigen evolgebene verantwoordepliched dat de arronditioning units vaarop deze verklaint betrekking heelt.
 65 (a) deckara baja su unita responsabilitäd que los modelos de aine acondicionado a los cuales hace referencia la declaración.
 66 (b) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
 77 (a) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκειών στα οποία αναφέρεται η πορούσα δηλωση:
 78 (c) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

09 📾 заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:

2MXS52E2V1B, 3AMX52E2V1B, 3MXS52E2V1B, 3AMX52E2V1B, 3AMX52E2V1B, 4MKS58E2V1B, 2MXS52E3V1B, 3MXS52E3V1B, 3AMX52E3V1B, 3AMX52E3V1B, 4MKS58E3V1B

® erklærer under eneansvar, at klimaanlægmodellerne, som denne deklaration vedrorer:
 ® deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
 ® erklærer et fullstendig ansvar for at de luftkondisjoneringsmodeller som berøres av denne deklarasjon innebærer at:
 ® ilmolitta yksinomaan omalla vastuuljaan, että lämän ilmoltuksen tarkolitamat ilmasiointilaitteiden mallit:

15 🙉 izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi: 14 @ prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:

16 🗷 teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:

17 🖭 deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja: 18 @ declară pe proprie răspundere că aparatele de aer condiționat la care se referă această declarație:

20 🖘 kinnitab oma täielikul vastutusel, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid: 19 🐵 z vso odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:

21 (во декларира на своя отговорност, че моделите климатична инсталация, за които се отнася тази декларация:

22 🗷 visiška savo alsakomybe skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:

W. explinu atbildību apliecina, ka tātāk uzskaitīto modeļu gaisa kondiciorētāji, uz kuriem attiecas šī dektarācija:
 Wesvirlasuje na viastnú zodpovednost, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzfahuje toto vyhlásenie:

25 廊 tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirinin ilgili olduğu klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções: 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our

02 deriden folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:

03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions: 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:

06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:

07 είναι σύμφωνα με τοία) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται αήπφωνα με τις οδηγίες μας:

23 ievērojot prasības, kas noteiktas: 24 održiavajúc ustanovenia: 25 bunun koşullarına uygun olarak:

17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:

18 în urma prevederilor:

22 laikantis nuostatu, pateikiamu;

21 следвайки клаузите на: 19 ob upoštevanju določb:

20 vastavalt nõuetele:

10 under iagttagelse af bestemmelserne i:

12 gitt i henhold til bestemmelsene i: 14 za dodržení ustanovení předpisu:

11 enligt villkoren i

01 following the provisions of: 02 gemäß den Vorschriften der: 03 conformément aux stipulations des:

EN60335-2-40

13 noudattaen määräyksiä:

15 prema odredbama:

16 követi a(z):

Od overeenkomstig de bepalingen van:
OS siguiendo las disposiciones de:
OS secondo le prescrizioni per:
OY με τήριση των διατάξεων των:
OS de acourdo com o previsio en:
O9 в соответствии с положениями:

delineato nel <A> e giudicato positivamente

06 Nota *

as set out in <a>A> and judged positively by <a>B> wie in der <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>.

Note *

according to the Certificate <C>.

da secondo il Certificato <C>.

* Σημείωση

08 Nota*

tel que défini dans <A> et évalué positivement par zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door

03 Remarque * 02 Hinweis*

04 Bemerk*

Nota *

 conformément au Certificat <C>. overeenkomstig Certificaat <C>.

11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under 12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutssetning av at 09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим 10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner: disse brukes i henhold til våre instrukser:

instrukser:

13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:

14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našími pokyny, odpovídají následujícím nomám nebo nomatívním dokumentům: 15 u skladu sa slijedečím standardom(ima) ili drugim nomatívním dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s naším uputama:

17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi 18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiția ca acestea să fie utilizate în 16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják: instrukcjami:

21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите 20 on vastavuses järgmis(t)e standardi(te)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhenditele: 19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili: conformitate cu instrucțiunile noastre

24 sú v zhode s nasledovnou(ými) normou(ami) alebo iným(i) normatívnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade 22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su salyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus: 23 tad. ja lietoti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem: s našim návodom: инструкции:

25 ürünün, talimatlarımıza göre kullanılması koşuluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirten belgelerle uyumludur.

Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC Low Voltage 2006/95/EC

a(z) <A> alapján, a(z) igazolta a megfelelést, a(z) <C> tanúsítvány szerint. 16 Megjegyzés* 19 Opomba* 17 Uwaga* Märkus * 18 Notă* 2 jak bylo uvedeno v <A> a pozitívně zjištěno v jotka on esitetty asiakirjassa <A> ja jotka on kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane prema Certifikatu <C>. som det fremkommer i <A> og gjennom positiv bedømmelse av ifølge Sertifikat <C>. hyvāksynyt Sertifikaatin <C> mukaisesti. enligt <A> och godkäntsav enligt Certifikatet <C>. souladu s osvědčením <C>. Information * 14 Poznámka * Napomena * 12 Merk * 13 Huom * =

> positivo de de acordo com o Certificado <C> όπως καθορίζεται στο <Α> και κρίνεται θετικά από το <Β> σύμφωνα με το Πιστοποιητικό <C> . tal como estabelecido em <A> e com o parecer

som anført i <A> og positivt vurderet af i

10 Bemærk*

como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el

Certificado <C>.

nenhold til Certifikat < Свидетельству «С>

положительным решением <В> согласно Kak vkasaho B < A> и B соответствии с

09 Примечание

kot je določeno v <A> in odobreno s strani v zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią i Świadectwem <C>. nagu on näidatud dokumendis <A> ja heaks kiidetud järgi vastavalt sertifikaadile <C>. aşa cum este stabilit în <A> şi apreciat pozitiv de în conformitate cu Certificatul <C> skladu s certifikatom <C>.

ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené v súlade s osvedčením <C>. <A>'da belirtildiği gibi ve <C> Sertifikasına vērtējumam saskanā ar sertifilkātu <C>. göre tarafından olumlu olarak değerlendirildiği gibi. Poznámka * * ₽ 7 23

<A> DAIKIN.TCF.015 K1/07-2007 KEMA Quality B.V.

25 Değiştirilmiş halleriyle Yönetmelikler.

16 irányelv(ek) és módosításaik rendelkezéseit.

15 Smjernice, kako je izmijenjeno.

05 Directivas, según lo enmendado.
06 Direttive, come da modifica.
07 Οδηγιών, όπως έχουν τροποποιηθεί.

02 Direktiven, gemāß Ānderung. 03 Directives, telles que modifiées. 04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.

Directives, as amended.

08 Directivas, conforme alteração em.

09 Директив со всеми поправками.

14 v platném znění.

18 Directivelor, cu amendamentele respective

както е изложено в <А> и оценено

21 Забележка *

положително от съгласно

Сертификата <С>

17 z późniejszymi poprawkami.

kaip nustatyta <A> ir kaip teigiamai nuspręsta

22 Pastaba*

pagal Sertifikata <C>.

kā norādīts <A> un atbilstoši pozitīvajam

23 Piezīmes *

Direktiivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina.

23 Direktīvās un to papildinājumos.

24 Smernice, v platnom znení.

21 Директиви, с техните изменения.

19 Direktive z vsemi spremembami.

10 Direktiver, med senere ændringer. 11 Direktiv, med företagna ändringar. 12 Direktiver, med foretatte endringer

20 Direktiivid koos muudatustega. 22 Direktyvose su papildymais. <C> 74736-KRQ/EMC97-4957

DAIKIN

Manager Quality Control Department 1st. of Dec. 2008 Shinri Sada

DAIKIN INDUSTRIES. LTD. Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi. Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Safety Precautions

- The precautions described herein are classified as WARNING and CAUTION. They both contain important information regarding safety. Be sure to observe all precautions without fail.
- Meaning of WARNING and CAUTION notices

MARNING......Failure to follow these instructions properly may result in personal injury or loss of life.

CAUTION......Failure to observe these instructions properly may result in property damage or personal injury, which may be serious depending on the circumstances.

The safety marks shown in this manual have the following meanings:

Be sure to follow the instructions.

Be sure to establish an earth connection.

Never attempt.

After completing installation, conduct a trial operation to check for faults and explain to the customer how to operate
the air conditioner and take care of it with the aid of the operation manual.

↑ WARNING

- Ask your dealer or qualified personnel to carry out installation work.

 Po not attempt to install the air conditioner yourself, improper installation may result in water.
 - Do not attempt to install the air conditioner yourself. Improper installation may result in water leakage, electric shocks or fire.
- Install the air conditioner in accordance with the instructions in this installation manual. Improper installation may result in water leakage, electric shocks or fire.
- Be sure to use only the specified accessories and parts for installation work.
 Failure to use the specified parts may result in the unit falling, water leakage, electric shocks or fire.
- Install the air conditioner on a foundation strong enough to withstand the weight of the unit. A foundation of insufficient strength may result in the equipment falling and causing injury.
- Electrical work must be performed in accordance with relevant local and national regulations and with instructions in this installation manual. Be sure to use a dedicated power supply circuit only.
 Insufficiency of power circuit capacity and improper workmanship may result in electric shocks or fire.
- Use a cable of suitable length.

Do not use tapped wires or an extension lead, as this may cause overheating, electric shocks or fire.

 Make sure that all wiring is secured, the specified wires are used, and that there is no strain on the terminal connections or wires.

Improper connections or securing of wires may result in abnormal heat build-up or fire.

- When wiring the power supply and connecting the wiring between the indoor and outdoor units, position the wires so that the control box lid can be securely fastened.
 Improper positioning of the control box lid may result in electric shocks, fire or over heating terminals.
- If refrigerant gas leaks during installation, ventilate the area immediately.
 Toxic gas may be produced if the refrigerant comes into contact with fire.

After completing installation, check for refrigerant gas leakage.

Taking as may be produced if the refrigerant gas leaks into the room and comes into contact with a source of fire, such as a fan heater, stove or cooker.

The such as a fan heater stove or cooker.

Toxic gas may be produced if the refrigerant gas leaks into the room and comes into contact with a source of fire, such as a fan heater, stove or cooker.

• When installing or relocating the air conditioner, be sure to bleed the refrigerant circuit to ensure it is free of air,

and use only the specified refrigerant (R410A).

The presence of air or other foreign matter in the refrigerant circuit causes abnormal pressure rise, which may result in equipment damage and even injury.

During installation, attach the refrigerant piping securely before running the compressor.

If the refrigerant pipes are not attached and the stop valve is open when the compressor is run, air will be sucked in, causing abnormal pressure in the refrigeration cycle, which may result in equipment damage and even injury.

• During pump-down, stop the compressor before removing the refrigerant piping.

If the compressor is still running and the stop valve is open during pump-down, air will be sucked in when the refrigerant piping is removed, causing abnormal pressure in the refrigeration cycle, which may result in equipment damage and even injury.

Be sure to earth the air conditioner.

Do not earth the unit to a utility pipe, lightning conductor or telephone earth lead. Imperfect earthing may result in electric shocks.



Be sure to install an earth leakage breaker.

Failure to install an earth leakage breaker may result in electric shocks or fire.

⚠ CAUTION

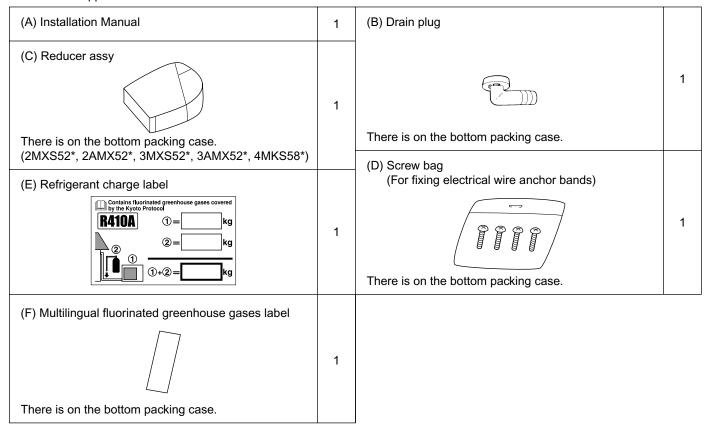
• Do not install the air conditioner at any place where there is a danger of flammable gas leakage. In the event of a gas leakage, build-up of gas near the air conditioner may cause a fire to break out.



- While following the instructions in this installation manual, install drain piping to ensure proper drainage and insulate piping to prevent condensation.
 Improper drain piping may result in indoor water leakage and property damage.
- Tighten the flare nut according to the specified method such as with a torque wrench. If the flare nut is too tight, it may crack after prolonged use, causing refrigerant leakage.
- Make sure to provide for adequate measures in order to prevent that the outdoor unit be used as a shelter by small animals. Small animals making contact with electrical parts can cause malfunctions, smoke or fire. Please instruct the customer to keep the area around the unit clean.
- The temperature of refrigerant circuit will be high, please keep the inter-unit wire away from copper pipes that are not thermally insulated.

Accessories

Accessories supplied with the outdoor unit:



Precautions for Selecting the Location

- 1) Choose a place solid enough to bear the weight and vibration of the unit, where the operation noise will not be amplified.
- 2) Choose a location where the hot air discharged from the unit or the operation noise, will not cause a nuisance to the neighbors of the user.
- 3) Avoid places near a bedroom and the like, so that the operation noise will cause no trouble.
- 4) There must be sufficient spaces for carrying the unit into and out of the site.
- 5) There must be sufficient space for air passage and no obstructions around the air inlet and the air outlet.
- 6) The site must be free from the possibility of flammable gas leakage in a nearby place. Locate the unit so that the noise and the discharged hot air will not annoy the neighbors.
- 7) Install units, power cords and inter-unit cables at least 3 meter away from television and radio sets. This is to prevent interference to images and sounds. (Noises may be heard even if they are more than 3 meter away depending on radio wave conditions.)
- 8) In coastal areas or other places with salty atmosphere of sulfate gas, corrosion may shorten the life of the air conditioner.
- 9) Since drain flows out of the outdoor unit, do not place under the unit anything which must be kept away from moisture.

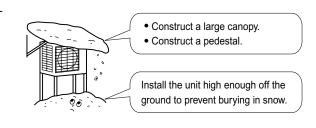
NOTE:

Cannot be installed hanging from ceiling or stacked.

⚠ CAUTION

When operating the air conditioner in a low outdoor ambient temperature, be sure to follow the instructions described below.

- To prevent exposure to wind, install the outdoor unit with its suction side facing the wall.
- Never install the outdoor unit at a site where the suction side may be exposed directly to wind.
- 3) To prevent exposure to wind, it is recommended to install a baffle plate on the air discharge side of the outdoor unit.
- 4) In heavy snowfall areas, select an installation site where the snow will not affect the unit.

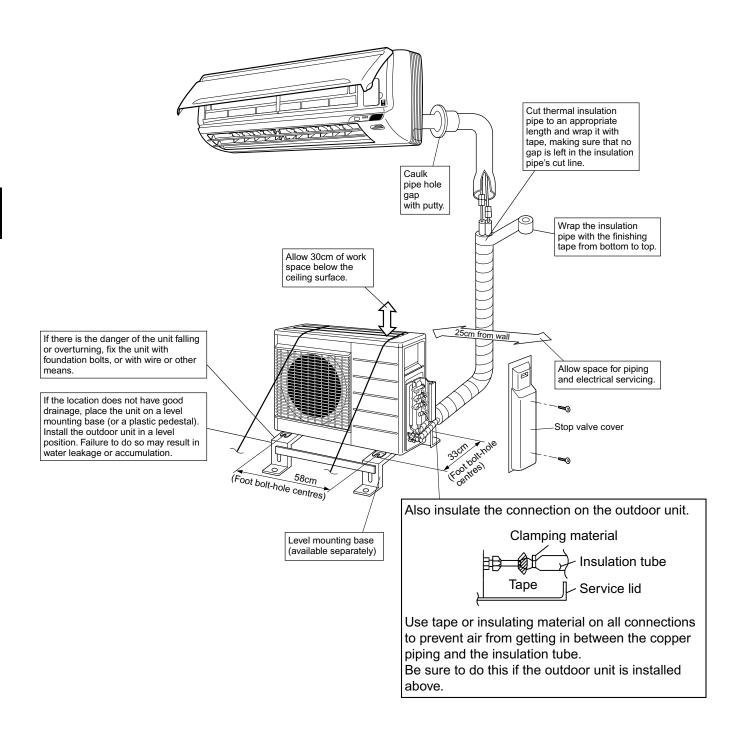


Indoor/Outdoor Unit Installation Drawings

For installation of the indoor units, refer to the installation manual which was provided with the units. (The diagram shows a wall-mounted indoor unit.)

⚠ CAUTION

- 1) Do not connect the embedded branch piping and the outdoor unit when only carrying out piping work without connecting the indoor unit in order to add another indoor unit later.
 - Make sure no dirt or moisture gets into either side of the embedded branch piping. See "7 Refrigerant piping work" on page 9 for details.
- 2) Heat pump type: It is impossible to connect the indoor unit for one room only. **Be sure to connect at least 2 rooms**. Cooling only type: It is possible to connect the indoor unit for one room only.



Installation

- · Install the unit horizontally.
- The unit may be installed directly on a concrete verandah or a solid place if drainage is good.
- If the vibration may possibly be transmitted to the building, use a vibration-proof rubber (field supply).

1. Connections (connection port)

Install the indoor unit according to the table below, which shows the relationship between the class of indoor unit and the corresponding port.

The total indoor unit class that can be connected to this unit:

Heat pump type: 2AMX52* – Up to 8.5kW

2MXS52* - Up to 8.5kW 3MXS40* - Up to 7.0kW 3MXS52* - Up to 9.0kW 3AMX52* - Up to 9.0kW

Cooling only type: 3MKS50* – Up to 9.5kW

4MKS58* - Up to 10.0kW

Port	2MXS52* 2AMX52*	3MXS40*	3MXS52* 3AMX52*	3MKS50*	4MKS58*
А	# # # 20,(25),(35), 50	15 , 20 , 25 , 35	15 , 20 , 25 , 35 , 42	20 , 25 , 35 , 42	20 , 25 , 35 , 42
В	# # # 20,(25),(35), 50	15 , 20 , 25 , 35	15 , 20 , 25 , 35 , 42	20 , 25 , 35 , 42	20 , 25 , 35 , 42
С		15 , 20 , 25 , 35	######## (15),(20),(25),(35),(42), 50	20 , 25 , 35 , 42	# # # # 20,(25),(35),(42), 50
D					# # # # # 50

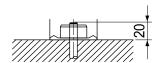
: Use a reducer to connect pipes.

: Use No. 2 and 4 reducers
△ : Use No. 5 and 6 reducers
□ : Use No. 1 and 3 reducers

Refer to "How to Use Reducers" on page 10 for information on reducer numbers and their shapes.

Precautions on Installation

- · Check the strength and level of the installation ground so that the unit will not cause any operating vibration or noise after installed.
- In accordance with the foundation drawing in fix the unit securely by means of the foundation bolts. (Prepare four sets of M8 or M10 foundation bolts, nuts and washers each which are available on the market.)
- It is best to screw in the foundation bolts until their ends are 20mm from the foundation surface.



Outdoor Unit Installation Guideline

- · Where a wall or other obstacle is in the path of outdoor unit's intake or exhaust airflow, follow the installation guidelines below.
- · For any of the below installation patterns, the wall height on the exhaust side should be 1200mm or less.

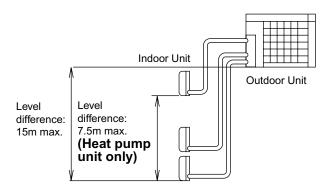
Walls facing two sides Wall facing one side More than 100 More than 350 More than 350 1 More than 100 1200 or less More than 50 More than 50 Top view Side view Walls facing three sides More than 100 More than 350 More than 50

Selecting a Location for Installation of the Indoor Units

• The maximum allowable length of refrigerant piping, and the maximum allowable height difference between the outdoor and indoor units, are listed below.

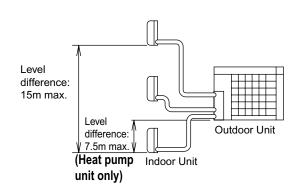
(The shorter the refrigerant piping, the better the performance. Connect so that the piping is as short as possible. **Shortest allowable length per room is 3m.**)

Outdoor unit capacity class	2MXS52, 2AMX52, 3MXS40, 3MXS52, 3AMX52, 3MKS50, 4MKS58
Piping to each indoor unit	25m max.
Total length of piping between all units	50m max.



If the outdoor unit is positioned higher than the indoor units.

5



Unit: mm

If the outdoor unit is positioned otherwise. (If lower than one or more indoor units)

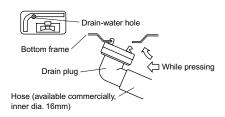
Refrigerant Piping Work

1. Installing outdoor unit

- 1) When installing the outdoor unit, refer to "Precautions for Selecting the Location" and the "Indoor/Outdoor Unit Installation Drawings".
- 2) If drain work is necessary, follow the procedures below.

Drain work

- 1) Use drain plug for drainage.
- If the drain port is covered by a mounting base or floor surface, place additional foot bases of at least 30mm in height under the outdoor unit's feet.
- 3) In cold areas, do not use a drain hose with the outdoor unit. (Otherwise, drain water may freeze, impairing heating performance.)

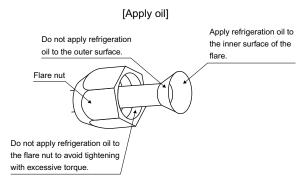


3. Refrigerant piping

⚠ CAUTION

- 1) Use the flare nut fixed to the main unit. (To prevent cracking of the flare nut by aged deterioration.)
- 2) To prevent gas leakage, apply refrigeration oil only to the inner surface of the flare. (Use refrigeration oil for R410A.)
- 3) Use torque wrenches when tightening the flare nuts to prevent damage to the flare nuts and gas leakage.

Align the centres of both flares and tighten the flare nuts 3 or 4 turns by hand. Then tighten them fully with the torque wrenches.



Flare nut tightening torque				
Flore mut for &C 4	14.2-17.2N • m			
Flare nut for φ6.4	(144-175kgf • cm)			
Flore mut for +0 F	32.7-39.9N • m			
Flare nut for φ9.5	(333-407kgf • cm)			
Flore put for \$10.7	49.5-60.3N • m			
Flare nut for φ12.7	(505-615kgf • cm)			
Flore put for \$15.0	61.8-75.4N • m			
Flare nut for \phi15.9	(630-769kgf • cm)			

Valve cap tightening					
torque					
Liquid pipe					
26.5-32.3N • m					
(270-330kgf • cm)					
Gas pipe					
48.1-59.7N • m					
(490-610kgf • cm)					

Service port cap tightening torque
10.8-14.7N • m (110-150kgf • cm)

Refrigerant Piping Work

4. Purging air and checking gas leakage

1) When piping work is completed, it is necessary to purge the air and check for gas leakage.

№ WARNING

- 1) Do not mix any substance other than the specified refrigerant (R410A) into the refrigeration cycle.
- 2) When refrigerant gas leaks occur, ventilate the room as soon and as much as possible.
- 3) R410A, as well as other refrigerants, should always be recovered and never be released directly into the environment.
- 4) Use a vacuum pump for R410A exclusively. Using the same vacuum pump for different refrigerants may damage the vacuum pump or the unit.
- If using additional refrigerant, perform air purging from the refrigerant pipes and indoor unit using a vacuum pump, then charge additional refrigerant.
- Use a hexagonal wrench (4mm) to operate the stop valve rod.
- · All refrigerant pipe joints should be tightened with a torque wrench at the specified tightening torque.
- 1) Connect projection side of charging hose (which comes from gauge manifold) to gas stop valve's service port.



2) Fully open gauge manifold's low-pressure valve (Lo) and completely close its high-pressure valve (Hi). (High-pressure valve subsequently requires no operation.)



3) Apply vacuum pumping. Check that the compound pressure gauge reads –0.1MPa (–76cmHg). Evacuation for **at least 1 hour** is recommended.



4) Close gauge manifold's low-pressure valve (Lo) and stop vacuum pump. (Leave as is for 4-5 minutes and make sure the coupling meter needle does not go back. If it does go back, this may indicate the presence of moisture or leaking from connecting parts. After inspecting all the connection and loosening then retightening the nuts, repeat steps 2-4.)



5) Remove covers from liquid stop valve and gas stop valve.



6) Turn the liquid stop valve's rod 90 degrees counterclockwise with a hexagonal wrench to open valve. Close it after 5 seconds, and check for gas leakage. Using soapy water, check for gas leakage from indoor unit's flare and outdoor unit's flare and valve rods. After the check is complete, wipe all soapy water off.



7) Disconnect charging hose from gas stop valve's service port, then fully open liquid and gas stop valves. (Do not attempt to turn valve rod beyond its stop.)



8) Tighten valve caps and service port caps for the liquid and gas stop valves with a torque wrench at the specified torques. See "3 Refrigerant piping" on page 6 for details.

5. Refilling the refrigerant

Check the type of refrigerant to be used on the machine nameplate.

Precautions when adding R410A

Fill from the gas pipe in liquid form.

It is a mixed refrigerant, so adding it in gas form may cause the refrigerant composition to change, preventing normal operation.

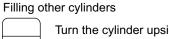
1) Before filling, check whether the cylinder has a siphon attached or not. (It should have something like "liquid filling siphon attached" displayed on it.)

Filling a cylinder with an attached siphon



Stand the cylinder upright when filling.

There is a siphon pipe inside, so the cylinder need not be upside-down to fill with liquid.



Turn the cylinder upside-down when filling.

2) Be sure to use the R410A tools to ensure pressure and to prevent foreign objects entering.

6. Charging with refrigerant

1) If the total length of piping for all rooms exceeds the figure listed below, additionally charge with **20g** of refrigerant (R410A) for each additional meter of piping.

Outdoor capacity class	2MXS52, 2AMX52, 3MXS40, 3MXS52, 3AMX52		
Total length of piping for all rooms	30m		

■ For cooling only

· Cooling only models (3MKS50, 4MKS58) are chargeless. There is no need to charge with refrigerant.

Important information regarding the refrigerant used

This product contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol.

Do not vent gases into the atmosphere.

Refrigerant type: R410A

GWP⁽¹⁾ value: **1975**

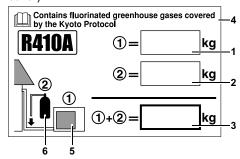
(1) GWP = global warming potential

Please fill in with indelible ink,

- ① the factory refrigerant charge of the product,
- ② the additional refrigerant amount charged in the field and
- ①+② the total refrigerant charge

on the refrigerant charge label supplied with the product.

The filled out label must be adhered in the proximity of the product charging port (e.g. onto the inside of the stop valve cover).



- 1 factory refrigerant charge of the product: see unit name plate
- 2 additional refrigerant amount charged in the field (Refer to the above information for the quantity of refrigerant replenishment.)
- 3 total refrigerant charge
- 4 Contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol
- 5 outdoor unit
- 6 refrigerant cylinder and manifold for charging

NOTE:

National implementation of EU regulation on certain fluorinated greenhouse gases may require to provide the appropriate official national language on the unit. Therefor an additional multilingual fluorinated greenhouse gases label is supplied with the unit

Sticking instructions are illustrated on the backside of that label.

⚠ CAUTION

Even though the stop valve is fully closed, the refrigerant may slowly leak out; do not leave the flare nut removed for a long period of time.

Refrigerant Piping Work

7. Refrigerant piping work

Cautions on pipe handling

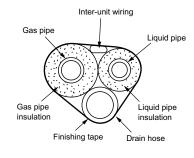
- 1) Protect the open end of the pipe against dust and moisture.
- All pipe bends should be as gentle as possible. Use a pipe bender for bending.

Selection of copper and heat insulation materials

When using commercial copper pipes and fittings, observe the following:

- 1) Insulation material: Polyethylene foam
 - Heat transfer rate: 0.041 to 0.052W/mK (0.035 to 0.045kcal/mh°C)
 - Refrigerant gas pipe's surface temperature reaches 110°C max.
 - Choose heat insulation materials that will withstand this temperature.
- Be sure to insulate both the gas and liquid piping and to provide insulation dimensions as below.

Gas pipe	O.D.: 9.5mm, 12.7mm / Thickness: 0.8mm (C1220T-O) O.D.: 15.9mm / Thickness: 1.0mm (C1220T-O)			
Liquid pipe	O.D.: 6.4mm / Thickness: 0.8mm (C1220T-O)			
Gas pipe insulation	I.D.: 12-15mm, I.D.: 16-20mm / Thickness: 13mm min.			
Liquid pipe insulation	I.D.: 8-10mm / Thickness: 10mm min.			
·				
Minimum bend radius	O.D.: 6.4mm, 9.5mm / 30mm or more O.D.: 12.7mm / 40mm or more O.D.: 15.9mm / 50mm or more			



Be sure to

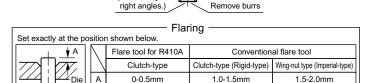
If no flare cap is

available, cover the flare mouth

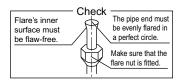
with tape to keep dirt or water out.

8. Flaring the pipe end

- 1) Cut the pipe end with a pipe cutter.
- Remove burrs with the cut surface facing downward so that the chips do not enter the pipe.
- 3) Put the flare nut on the pipe.
- 4) Flare the pipe.
- 5) Check that the flaring is properly made.



(Cut exactly at

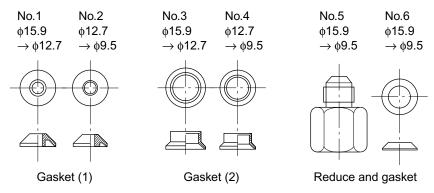


№ WARNING

- 1) Do not use mineral oil on flared part.
- 2) Prevent mineral oil from getting into the system as this would reduce the lifetime of the units.
- 3) Never use piping which has been used for previous installations. Only use parts which are delivered with the unit.
- 4) Do never install a drier to this R410A unit in order to guarantee its lifetime.
- 5) The drying material may dissolve and damage the system.
- 6) Incomplete flaring may cause refrigerant gas leakage.

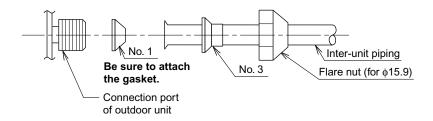
³⁾ Use separate thermal insulation pipes for gas and liquid refrigerant pipes.

How to Use Reducers

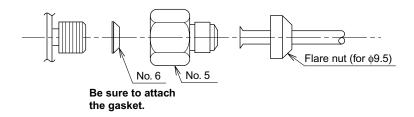


Use the reducers supplied with the unit as described below.

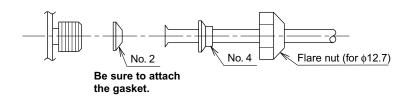
1) Connecting a pipe of ϕ 12.7 to a gas pipe connection port for ϕ 15.9:



2) Connecting a pipe of \$\phi 9.5\$ to a gas pipe connection port for \$\phi 15.9\$:



3) Connecting a pipe of \$\phi 9.5\$ to a gas pipe connection port for \$\phi 12.7\$:



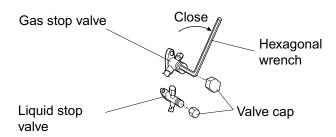
- When using the reducer packing shown above, be careful not to overtighten the nut, or the smaller pipe may be damaged. (about 2/3 - 1 the normal torque)
- Apply a coat of refrigeration oil to the threaded connection port of the outdoor unit where the flare nut comes in.
- Use an appropriate wrench to avoid damaging the connection thread by overtightening the flare nut.

Flare nut tightening torque				
Flare nut for $\phi 9.5$	32.7–39.9N·m (333–407kgf·cm)			
Flare nut for \$12.7	49.5–60.3N·m (505–615kgf·cm)			
Flare nut for \$15.9	61.8–75.4N·m (630–769kgf·cm)			

Pump Down Operation

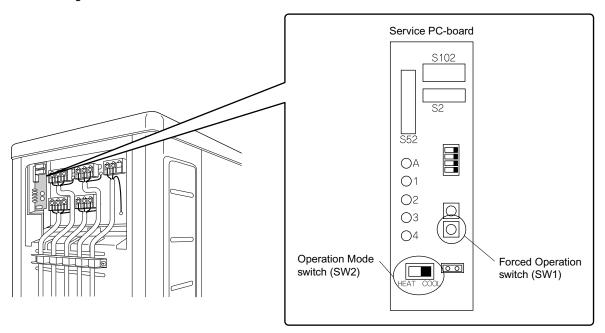
In order to protect the environment, be sure to pump down when relocating or disposing of the unit.

- Remove the valve cap from liquid stop valve and gas stop valve.
- 2) Carry out forced cooling operation.
- 3) After five to ten minutes, close the liquid stop valve with a hexagonal wrench.
- 4) After two to three minutes, close the gas stop valve and stop forced cooling operation.



1. Forced operation

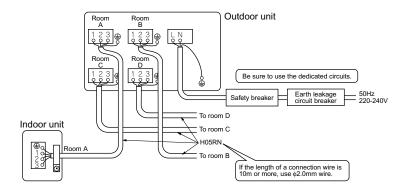
- 1) Turn the Operation Mode switch (SW2) to "COOL". (Heat pump only)
- 2) Press the Forced Operation switch (SW1) to begin forced cooling. Press the Forced Operation switch (SW1) again to stop forced cooling.

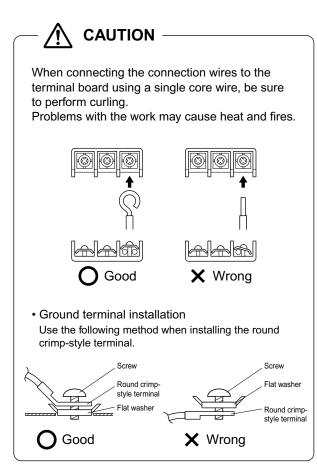


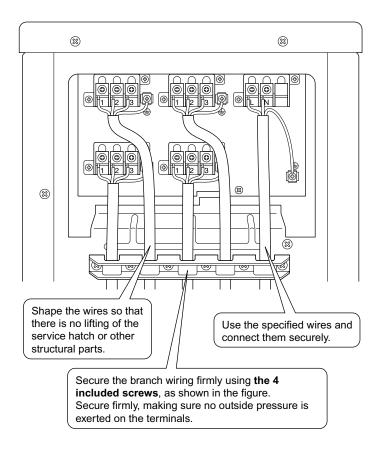
Wiring

↑ WARNING

- 1) Do not use tapped wires, stranded wires, extension cords, or starburst connections, as they may cause overheating, electrical shock, or fire.
- 2) Do not use locally purchased electrical parts inside the product. (Do not branch the power for the drain pump, etc., from the terminal block.) Doing so may cause electric shock or fire.
- 3) Be sure to install an earth leakage breaker. (One that can handle higher harmonics.)
 (This unit uses an inverter, which means that it must be used an earth leakage breaker capable handling harmonics in order to prevent malfunctioning of the earth leakage breaker itself.)
- 4) Use an all-pole disconnection type breaker with at least 3 mm between the contact point gaps.
- 5) Do not connect the power wire to the indoor unit. Doing so may cause electric shock or fire.
- Do not turn ON the safety breaker until all work is completed.
 - 1) Strip the insulation from the wire (20mm).
 - 2) Connect the connection wires between the indoor and outdoor units so that the terminal numbers match. Tighten the terminal screws securely. We recommend a flathead screwdriver be used to tighten the screws. The screws are packed with the terminal board.







3) Pull the wire and make sure that it does not disconnect. Then fix the wire in place with a wire stop.

■ Earth

This air conditioner must be earthed.

For earthing, follow the applicable local standard for electrical installations.

Priority Room Setting

 To use priority room setting, initial settings must be made when the unit is installed. Explain the priority room setting, as described below, to the customer, and confirm whether or not the customer wants to use priority room setting.
 Setting it in the guest and living rooms is convenient.

1. About the priority room setting function

The indoor unit for which priority room setting is applied takes priority in the following cases.

1-1. Operation mode priority

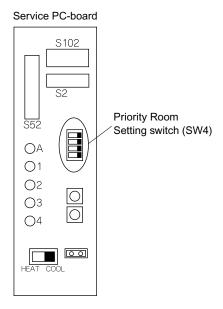
The operation mode of the indoor unit which is set for priority room setting takes priority. If the set indoor unit is operating, all other indoor units do not operate and enter standby mode, according to the operation mode of the set indoor unit.

1-2. Priority during high-power operation

If the indoor unit which is set for priority room setting is operating at high power, the capabilities of other indoor units will be somewhat reduced. Power supply gives priority to the indoor unit which is set for priority room setting.

1-3. Quiet operation priority

Setting the indoor unit to quiet operation will make the outdoor unit run quietly.



Setting procedure

Slide the switch to the ON side for the switch that corresponds to the piping connected to the indoor unit to be set. (In the figure below, it is room A.)

Once the settings are complete, reset the power.

Be sure to only set one room



Night Quiet Mode Setting

· If night quiet mode is to be used, initial settings must be made when the unit is installed.

Explain night quiet mode, as described below, to the customer, and confirm whether or not the customer wants to use night quiet mode.

About night quiet mode

The night quiet mode function reduces operating noise of the outdoor unit at nighttime. This function is useful if the customer is worried about the effects of the operating noise on the neighbors.

However, if night quiet mode is running, cooling/heating capacity will be saved.

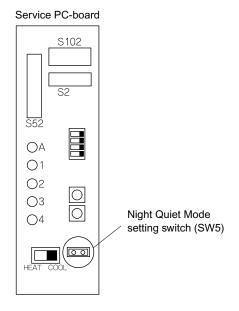
Setting procedure

Remove the SW5 jumper switch.

Once the settings are complete, reset the power.

Install the removed jumper switch as described below. This switch will be needed to later disable this setting.





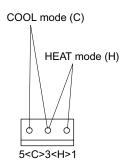
COOL/ HEAT Mode Lock <S15> (Heat Pump Units Only)

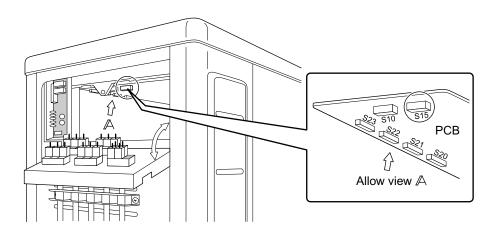
• Use the S15 connector to set the unit to only cool or heat. Setting to only heat (H): short-circuit pins 1 and 3 of the connector <S15> Setting to only cool (C): short-circuit pins 3 and 5 of the connector <S15> The following specifications apply to the connector housing and pins. VHR-5N

JST products Housing:

Pin: SVH-21T-1,1

Note that forced operation is also possible in COOL/HEAT mode.





Test Run and Final Check

- · Before starting the test run, measure the voltage at the primary side of the safety breaker. Check that it is 220-240V.
- · Check that all liquid and gas stop valves are fully open.
- Check that piping and wiring all match. The wiring error check can be conveniently used for underground wiring and other wiring that cannot be directly checked.

Wiring error check

- · This product is capable of automatic correction of wiring error.
- Press the "wiring error check switch" on the outdoor unit service monitor print board. However, the wiring error check switch will not function for one minute after the safety breaker is turned on, or depending on the outside air conditions (See NOTE 2.). Approximately 10–15 minutes after the switch is pressed, the errors in the connection wiring will be corrected.

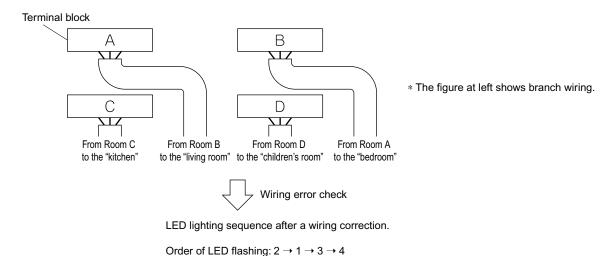
The service monitor LEDs indicate whether or not correction is possible, as shown in the table below. For details about how to read the LED display, refer to the service guide.

If self-correction is not possible, check the indoor unit wiring and piping in the usual manner.

LED	1	2	3	4	Message	
Status	All Flashing				Automatic correction impossible	
	Flashing One after another				Automatic correction completed	
	(One or more of LEDs 1 to 4 are ON)				Abnormal stop [NOTE. 4]	

Service PC-board S102 S2 S52 OA O1 O2 O3 O4 Wiring error check switch (SW3)

Wiring correct example



NOTE:

- 1) For two rooms, LED 3 and 4 are not displayed, and for three rooms, LED 4 is not displayed.
- 2) If the outside air temperature is 5°C or less, the wiring error check function will not operate.
- After wiring error check operation is completed, LED indication will continue until ordinary operation starts. This is normal.
- 4) Follow the product diagnosis procedures. (Check the nameplate on the underside of the stop valve.)

2. Test run and final check

- 1) To test cooling, set for the lowest temperature. To test heating, set for the highest temperature. (Depending on the room temperature, only heating or cooling (but not both) may be possible.)
- 2) After the unit is stopped, it will not start again (heating or cooling) for approximately 3 minutes.
- 3) During the test run, first check the operation of each unit individually. Then also check the simultaneous operation of all indoor units.
 - Check both heating and cooling operation.
- 4) After running the unit for approximately 20 minutes, measure the temperatures at the indoor unit inlet and outlet. If the measurements are above the values shown in the table below, then they are normal.

	Cooling	Heating
Temperature difference between inlet and outlet	Approx. 8°C	Approx. 20°C

(When running in one room)

- 5) During cooling operation, frost may form on the gas stop valve or other parts. This is normal.
- 6) Operate the indoor units in accordance with the included operation manual. Check that they operate normally.

3. Items to check

Check item	Consequences of trouble	Check
Are the indoor units installed securely?	Falling, vibration, noise	
Has an inspection been made to check for gas leakage?	No cooling, no heating	
Has complete thermal insulation been done (gas pipes, liquid pipes, indoor portions of the drain hose extension)?	Water leakage	
Is the drainage secure?	Water leakage	
Are the ground wire connections secure?	Danger in the event of a ground fault	
Are the electric wires connected correctly?	No cooling, no heating	
Is the wiring in accordance with the specifications?	Operation failure, burning	
Are the inlets/outlets of the indoor and outdoor units free of any obstructions? Are the stop valves open?	No cooling, no heating	
Do the marks match (room A, room B) on the wiring and piping for each indoor unit?	No cooling, no heating	
Is the priority room setting set for 2 or more rooms?	The priority room setting will not function.	

■ ATTENTION

- 1) Have the customer actually operate the unit while looking at the manual included with the indoor unit. Instruct the customer how to operate the unit correctly (particularly cleaning of the air filters, operation procedures, and temperature adjustment).
- 2) Even when the air conditioner is not operating, it consumes some electric power. If the customer is not going to use the unit soon after it is installed, turn OFF the breaker to avoid wasting electricity.
- 3) If additional refrigerant has been charged because of long piping, list the amount added on the nameplate on the reverse side of the stop valve cover.

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

DAIKIN EUROPE NV

Head office: Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi, Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office: JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan http://www.daikin.com/global_ac/ Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium



for manufacturing.